

Jos

Chapter 10

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

וַיְהִי וְהָיָה כִּשְׁמֹעַ אֲדֹנֵי-צָדֵק מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם כִּי-לָכַד יְהוֹשָׁע אֶת-הָעִיר 1
-和-它是 -当-听见 亚多尼-洗德 王 耶路撒冷 因为- 夺取了 约书亚 那-艾城
H1961 H8085 H0139 H4428 H3389 H3920 H3091 H0853 H5857
וַיִּחַרְיֶמָהּ כְּאִשֶּׁר עָשָׂה לְיִרְיָחוֹ וְלַמְּלָכָה וְכִי-כָּן עָשָׂה לְעִיר 1
-和-他毁灭了-它 如同 他做了 向-耶利哥 向-向-它的王 如此- 他做了 向-艾城
H1961 H8085 H0139 H4428 H3389 H3920 H3091 H0853 H5857

וְלַמְּלָכָה וְכִי-הִשְׁלִימוּ יֹשְׁבֵי גְבֻעוֹן אֶת-יִשְׂרָאֵל וַיְהִיוּ בְּקֶרְבָם: 1
-和-向-它的王 -和-因为 讲和了 居民 基遍 以色列 - 和-他们成为 在-他们中间
H4428 H3389 H3920 H3091 H0853 H3478 H1961 H7130

耶路撒冷王亚多尼·洗德听见约书亚夺取了艾城，尽行毁灭，怎样待耶利哥和耶利哥的王，也照样待艾城和艾城的王，又听见基遍的居民与以色列人立了和约，住在他们中间，

וַיִּירָאוּ וַיִּירָאוּ מְאֹד כִּי עִיר גְּדוּלָה גְּבֻעוֹן כְּאֶחָת עָרֵי הַמְּמִלְכָה וְכִי-הָיָה גְּדוּלָה מִן-הָעִיר וְכָל-אֲנָשֶׁיהָ גִבּוֹרִים: 2
-和-他们惧怕了 非常 因为 城 大的 基遍 如同-一个 城 那-王国 和-因为 它 大的 从- 那-艾城 勇士 它的人 和-所有- 那-艾城 从- 大的 它
H3372 H3966 H1371 H3605 H0376 H1368 H4467 H0259 H1391 H4428 H0854 H1961 H7130

就甚惧怕；因为基遍是一座大城，如都城一般，比艾城更大，并且城内的人都是勇士。

וַיִּשְׁלַח אֲדֹנֵי-צָדֵק מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם אֶל-הוֹתָם מֶלֶךְ-חִבְרוֹן וְאֶל-פְּרָאִם מֶלֶךְ-יְרֵמוֹת וְאֶל-יָפִיעַ מֶלֶךְ-יַבֵּיעַ וְאֶת-עֲגִלּוֹן לֵאמֹר: 3
-和-他差遣 亚多尼-洗德 王 耶路撒冷 向- 何咸 王- 希伯仑 和-向- 毗兰 王- 雅非亚 王- 耶末 和-向- 耶末 和-向- 耶末 说-
H7971 H0139 H4428 H3389 H0413 H3309 H0413 H3412 H4428 H3923 H0413 H4428 H5700 H0559 H4428 H0413 H6502 H4428

所以耶路撒冷王亚多尼·洗德打发人去见希伯仑王何咸、耶末王毗兰、拉吉王雅非亚，和伊矶伦王底璧，说：

עֲלוּ-אֵלַי וְעִזְרֵנִי וְנָכַחְנוּ אֶת-גְּבֻעוֹן כִּי-הִשְׁלִימָה אֶת-יְהוֹשָׁע 4
向-我 你们上来- 和-帮助我 和-我们击打 基遍 因为- 约书亚 以色列 儿子们 和-
H5927 H0413 H5826 H5221 H0853 H1391 H0854 H3091 H0854 H3478

「求你们上来帮助我，我们好攻打基遍，因为他们与约书亚和以色列人立了和约。」

5 וַיִּאָסְפוּ וַיַּעֲלוּ וְחַמֵּשַׁת מְלָכִי הָאֲמֹרִי מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם מֶלֶךְ-חִבְרוֹן 5
 和-他们聚集了 和-他们上去了 五个 诸王 那-亚摩利人 王 耶路撒冷 王- 希伯仑 王
 H0622 H5927 H2568 H4428 H0567 H4428 H3389 H4428 H4428

מֶלֶךְ-יְרֵמוֹת מֶלֶךְ-לָגִישׁ מֶלֶךְ-עִדְלוֹן הֵם וְכָל-מַחֲנֵיהֶם וַיַּחֲנוּ עַל- 6
 王- 耶末 王- 拉吉 王- 伊矶伦 他们 和-所有- 他们的军营 和-他们安营 对-
 H3412 H4428 H3923 H4428 H5700 H1992 H3605 H4264 H2583
 גְּבֻעוֹן וַיִּלָּחֲמוּ עִלֶיהָ: 7
 基遍 和-他们争战 对-它
 H1391

于是五个亚摩利王，就是耶路撒冷王、希伯仑王、耶末王、拉吉王、伊矶伦王，大家聚集，率领他们的众军上去，对着基遍安营，攻打基遍。

6 וַיִּשְׁלְחוּ אֲנָשִׁים גְּבֻעוֹן אֶל-יְהוֹשֻׁעַ אֶל-הַמַּחֲנֶה הַגִּלְגָּל לֵאמֹר אֵל-תִּרְפָּה 6
 和-他们差遣了 人们 基遍 向- 约书亚 向- 营地 那-吉甲 说- 不要- 松开
 H7971 H0376 H1391 H0413 H3091 H0413 H4264 H1537 H0559 H0408 H7503

וְיָדֶיךָ יָרִיד מִעַבְדֶיךָ עָלָה אֵלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹשִׁיעָה לָנוּ וְעֲזָרוּנוּ כִּי נִקְבְּצוּ 7
 你的手 从-你的仆人们 上来 向-我们 快快 和-拯救 给-我们 和-帮助我们 因为 聚集了
 H3027 H5650 H5927 H0413 H4120 H3467 H0413 H5826 H6908
 אֵלֵינוּ כָּל-מְלָכֵי הָאֲמֹרִי יֹשְׁבֵי הַהָר: 8
 向-我们 所有- 诸王 那-亚摩利人 居民 那-山地
 H0413 H3605 H4428 H0567 H3427 H2022

基遍人就打发人往吉甲的营中去见约书亚，说：「你不要袖手不顾你的仆人，求你速速上来拯救我们，帮助我们，因为住山地亚摩利人的诸王都聚集攻击我们。」

7 וַיַּעַל יְהוֹשֻׁעַ מִן-הַגִּלְגָּל הוּא וְכָל-עַם הַמַּלְחָמָה עִמּוֹ וְכָל- 7
 和-他上去了 约书亚 从- 那-吉甲 他 和-所有- 民 那-战争 与-他 和-所有
 H5927 H3091 H1537 H1931 H3605 H4421 H3605

גְּבוּרֵי הַחַיִל: פ [段] 那-军力 勇士们
 H2428 H1368

于是约书亚和他一切兵丁，并大能的勇士，都从吉甲上去。

8 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ אֶל-תִּירָא מֵהֶם כִּי בְיָדְךָ נָתַתִּים 8
 和-他说 耶和華 向- 约书亚 不要- 惧怕 从-他们 因为 在-你手中 我交给了-他们
 H0559 H3068 H0413 H3091 H0408 H3372 H1992 H3027 H5414

לֹא-יַעֲמֹד אִישׁ מֵהֶם בְּפָנֶיךָ: 9
 不- 站立 人 从-他们 在-你面前
 H3808 H5975 H0376 H1992 H6440

耶和華对约书亚说：「不要怕他们；因为我已将他们交在你手里，他们无一人能在你面前站立得住。」

9 וַיָּבֵא אֱלֹהִים יְהוֹשֻׁעַ פְּתָאִם כָּל-הַלַּיְלָה עָלָה מִן-הַגִּלְגָּל: 9
 和-他来到 向-他们 约书亚 忽然 所有- 那-夜 他上来 从- 那-吉甲
 H0935 H0413 H3091 H6597 H3605 H3915 H5927 H1537

约书亚就终夜从吉甲上去，猛然临到他们那里。

וַיִּהְיוּ וַיִּהְיוּ לְפָנַי יִשְׂרָאֵל וַיִּהְיוּ וַיִּהְיוּ
 -和-他搅乱了-他们 以色列 -在-面前 耶和華 -和-他搅乱了-他们
[H1391](#) [H4347](#) [H5221](#) [H3478](#) [H6440](#) [H3068](#) [H2000](#)

וַיִּרְדְּפוּם וַיִּרְדְּפוּם בֵּית־חֹרֶן מְעַלְהָ רְדִיף וַיִּרְדְּפוּם
 -和-他追赶了-他们 伯-和仑 上坡 路 -和-他追赶了-他们
[H4719](#) [H5704](#) [H5825](#) [H5704](#) [H5221](#) [H1032](#) [H1870](#) [H7291](#)

耶和華使他们在以色列人面前潰乱。约书亚在基遍大大地杀败他们，追赶他们，在伯·和仑的上坡路击杀他们，直到亚西加和玛基大。

וַיִּהְיוּ וַיִּהְיוּ בֵּית־חֹרֶן בְּמוֹרָד הֵם יִשְׂרָאֵל מִפְּנֵי וּבְנֵתָם וַיִּהְיוּ
 投下了 -和-耶和華 伯-和仑 -在-下坡 他们 以色列 -从-面前 -在-他们逃跑 -和-它是
[H7993](#) [H3068](#) [H1032](#) [H4174](#) [H1992](#) [H3478](#) [H6440](#) [H5127](#) [H1961](#)

עָלֵיהֶם אֲבָנִים גְּדֹלוֹת מִן־הַשָּׁמַיִם עַד־עֲזָקָה וַיָּמָתוּ רַבִּים אֲשֶׁר־מָתוּ
 在-他们身上 石头 大的 从- 那-天 直到- 亚西加 和-他们死了 多 那些- 死了
[H4191](#) [H4191](#) [H5825](#) [H5704](#) [H8064](#) [H5825](#) [H5704](#) [H0068](#)

בְּאֲבָנֵי הַבָּרָד מֵאֲשֶׁר הָרְגוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּחֶרֶב:
 -在-石头 那-冰雹 -比-那些 杀了 以色列 儿子们 用-刀 [段]
[H2719](#) [H3478](#) [H2026](#) [H1259](#) [H0068](#)

他们在以色列人面前逃跑，正在伯·和仑下坡的时候，耶和華从天上降大冰雹（原文是石头）在他们身上，直降到亚西加，打死他们。被冰雹打死的，比以色列人用刀杀死的还多。

אָז יָדַבֵּר יְהוֹשֻׁעַ לְיְהוָה בְּיוֹם לַיהוָה וַיִּדְבֹר יְהוֹשֻׁעַ לְפָנַי בְּנֵי
 那时 说了 约书亚 向-耶和華 给 -在-日 耶和華 那-亚摩利人 -在-面前 儿子们
[H6440](#) [H0567](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#) [H3117](#) [H3068](#) [H3091](#) [H1696](#)

יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר לְעֵינַי יִשְׂרָאֵל שָׁמֶשׁ בְּגִבְעוֹן רוֹם וַיָּרַח בְּעֶמֶק אַיִלֹן:
 以色列 -和-他说 在-眼前 以色列 太阳 在-基遍 停住 和-月亮 在-谷 亚雅仑
[H0357](#) [H6010](#) [H3394](#) [H1391](#) [H8121](#) [H3478](#) [H0559](#) [H3478](#)

当耶和華将亚摩利人交付以色列人的日子，约书亚就祷告耶和華，在以色列人眼前说：日头啊，你要停在基遍；月亮啊，你要止在亚雅仑谷。

וַיִּדְבֹר וַיִּדְבֹר הַשָּׁמֶשׁ וַיָּרַח עָמַד עַד־יָקָם גּוֹי אֹיְבֹיו הֲלֹא־הִיא כְּתוּבָה
 -和-停住了 那-太阳 和-月亮 站住 直到- 报仇 国 它的仇敌 岂- 写的
[H3789](#) [H1931](#) [H3808](#) [H0341](#) [H5358](#) [H5704](#) [H5975](#) [H3394](#) [H8121](#)

עַל־סֵפֶר הַיָּשָׁר וַיַּעֲמֵד וַיַּעֲמֵד הַשָּׁמֶשׁ בְּתוֹצְיָו וְלֹא־הָיָה אֵץ לָבוֹא
 在- 书 那-雅煞珥 和-站住了 和-站住了 那-太阳 在-中间 和-不- 急忙 来-落下
[H0935](#) [H0213](#) [H3808](#) [H8064](#) [H2677](#) [H8121](#) [H5975](#) [H3477](#)

כְּיוֹם תְּמִיּוֹם:
 -如同-日 完整的
[H8549](#) [H3117](#)

于是日头停留，月亮止住，直等国民向敌人报仇。这事岂不是写在雅煞珥书上吗？日头在天当中停住，不急速下落，约有一日之久。

וְלֹא־הָיָה כְּיוֹם הַהוּא לְפָנָיו וְאַחֲרָיו לְשִׁמְעַתְּ יְהוָה בְּקוֹל אִישׁ
 -和-不 有 那个 -如同-那-日 在-之前-它 在-之后-它 让-听 耶和華 在-声音 人
[H0376](#) [H3068](#) [H8085](#) [H6440](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#) [H3808](#)

כִּי יְהוָה גִּלְחָם לְיִשְׂרָאֵל:
 因为 耶和華 争战 为-以色列 [段]
[H3478](#) [H3068](#)

在这日以前，这日以后，耶和華听人的祷告，没有像这日的，是因耶和華為以色列争战。

וַיָּשָׁב וַיְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ אֶל-הַמַּחֲנֶה הַגִּלְגָּלָה: 15
 -和-他回去 约书亚 -和-所有- 以色列 与-他 向- 那-营地 那-吉甲
[H7725](#) [H3091](#) [H3605](#) [H3478](#) [H0413](#) [H4264](#) [H1537](#)

约书亚和以色列众人回到吉甲的营中。

וַיִּנָּסוּ חַמֶּשֶׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה וַיִּחְבְּאוּ בַמְּעָרָה בַּמַּקְדָּה: 16
 -和-他们逃了 五个 那-诸王 那-这些 和-他们藏了 在-那-洞穴 在-玛基大
[H5127](#) [H2568](#) [H4428](#) [H0428](#) [H2244](#) [H4631](#) [H4719](#)

那五王逃跑，藏在玛基大洞里。

וַיִּגְדַּלְיָהוּשֻׁעַ לֵאמֹר נִמְצְאוּ חַמֶּשֶׁת הַמְּלָכִים נֶחְבְּאִים בַּמְּעָרָה בַּמַּקְדָּה: 17
 -和-被告知 向-约书亚 -说 被找到了 五个 那-诸王 藏着 在-那-洞穴 在-玛基大
[H5046](#) [H3091](#) [H0559](#) [H4672](#) [H2568](#) [H4428](#) [H2244](#) [H4631](#) [H4719](#)

有人告诉约书亚说：「那五王已经找到了，都藏在玛基大洞里。」

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ גָּלוּ אֲבָנִים גְּדֹלוֹת אֶל-פִּי הַמְּעָרָה וְהַפְּקִידוּ עָלֶיהָ אַנְשִׁים 18
 -和-他说 约书亚 滚 石头 大的 向- 那-洞穴 和-派 在-它上面 人们
[H0559](#) [H3091](#) [H1556](#) [H0068](#) [H0413](#) [H6310](#) [H4631](#) [H0376](#)

לְשֹׁמְרָם:
 -来-看守-他们
[H8104](#)

约书亚说：「你们把几块大石头滚到洞口，派人看守，

וְאַתֶּם אַל-תַּעֲמְדוּ רְדַפּוּ אַחֲרַי אֵיבֵיכֶם וּזְנִבְתֶּם אוֹתָם אַל-תְּהַנּוּם 19
 -和-你们 不要- 站住 追赶 在后面 你们的仇敌 和-切断-他们的尾部 他们 不要- 让-他们
[H0408](#) [H5975](#) [H7291](#) [H0341](#) [H2179](#) [H0853](#) [H0408](#) [H5414](#)

לְבוֹא אֶל-עָרֵיהֶם כִּי נָתַתֶּם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּיַדְכֶם:
 -来-进入 向- 他们的城 因为 交给了-他们 耶和華 你们的神 在-你们手中
[H0935](#) [H0413](#) [H03068](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3027](#)

你们却不可耽延，要追赶你们的仇敌，击杀他们尽后边的人，不容他们进自己的城邑，因为耶和華—你们的神已经把他们交给你们手里。」

וַיְהִי וַיְהִי כְכָלוֹת יְהוֹשֻׁעַ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְהַכּוֹתָם מִכָּה גְדוֹלָה מְאֹד עַד- 20
 -和-它是 当-完了 约书亚 和-儿子们 以色列 去-击打-他们 击打 大的- 非常 直到-
[H1961](#) [H3615](#) [H3091](#) [H3478](#) [H5221](#) [H4347](#) [H3966](#) [H5704](#)

תָּמָם וְהַשְּׂרִידִים שָׂרְדוּ מֵהֶם וַיָּבֹאוּ אֶל-עָרֵי הַמְּבֻצָּר:
 他们被灭尽 和-那余剩的 逃了 从-他们 和-他们进入 向- 那-坚固的 城
[H8552](#) [H8300](#) [H8277](#) [H1992](#) [H0935](#) [H0413](#) [H4013](#)

约书亚和以色列人大大杀败他们，直到将他们灭尽；其中剩下的人都进了坚固的城。

וַיָּשָׁבוּ כָל-הָעָם אֶל-הַמַּחֲנֶה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ מִקְדָּה בְּשָׁלוֹם לֹא-חָרִץ 21
 -和-他们回来了 所有- 那-民 向- 那-营地 向- 约书亚 玛基大 在-平安 不- 磨利
[H7725](#) [H3605](#) [H0413](#) [H4264](#) [H0413](#) [H3091](#) [H4719](#) [H7965](#) [H3808](#) [H2782](#)

לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל לְאִישׁ אֶת-לְשׁוֹנוֹ:
 向-儿子们 以色列 向-人 向- 他的舌头
[H3478](#) [H0376](#) [H0853](#) [H3956](#)

众百姓就安然回玛基大营中，到约书亚那里。没有一人敢向以色列人饶舌。

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ פְּתַחוּ אֶת־פִּי הַמְעֵרָה וְהוֹצִיאוּ אֵלַי חֲמִשָּׁת הַמְּלָכִים 22
 -和-他说 约书亚 打开 - 口 -那-洞穴 和-带出来 向-我 五个 那-诸王
[H4428](#) [H2568](#) [H0853](#) [H0413](#) [H3318](#) [H4631](#) [H6310](#) [H0853](#) [H3091](#) [H0559](#)
 הָאֵלֶּה מִן־הַמְעֵרָה: 从-那-洞穴 那-这些
[H4631](#) [H0428](#)

约书亚说：「打开洞口，将那五王从洞里带出来，领到我面前。」

וַיַּעֲשׂוּ כֹן וַיֹּצִיאוּ אֵלָיו אֶת־חֲמִשָּׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה מִן־הַמְעֵרָה 23
 -和-他们做了 如此 和-他们带出来 向-他 五个 那-诸王 那-这些 从-那-洞穴
[H4631](#) [H0428](#) [H4428](#) [H2568](#) [H0853](#) [H0413](#) [H3318](#)
 וְאֶת־מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם אֶת־מֶלֶךְ חִבְרוֹן אֶת־מֶלֶךְ יְרֵמוֹת אֶת־מֶלֶךְ לָגִישׁ אֶת־מֶלֶךְ עִגְלוֹן:
 - 王 耶路撒冷 王 希伯仑 王 耶末 王 拉吉 王 伊矶伦王
[H0853](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3389](#) [H4428](#) [H0853](#) [H4428](#) [H3923](#) [H0853](#) [H5700](#) [H4428](#)

众人就这样行，将那五王，就是耶路撒冷王、希伯仑王、耶末王、拉吉王、伊矶伦王，从洞里带出来，领到约书亚面前。

וַיְהִי כְהוֹצִיאָם אֶת־הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ אֶל־כָּל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֶל־קְצִינֵי אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה הַהֲלֹכוּ אִתּוֹ קִרְבוּ שִׁמּוֹ 24
 -和-它是 当-带出-他们 那-诸王 那-这些 那-这些 向- 向- 约书亚 和-他召了 约书亚 向- 以色列人 所有-
[H0413](#) [H3091](#) [H7121](#) [H3091](#) [H0413](#) [H0428](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3318](#) [H1961](#) [H0376](#) [H0376](#) [H3605](#)
 אֶת־רַגְלֵיכֶם עַל־צַוְאֵרֵיהֶם: 你们的脚 在- 你们的颈项 在-
[H7272](#) [H0853](#) [H7272](#) [H0853](#)

带出那五王到约书亚面前的时候，约书亚就召了以色列众人来，对那些和他同去的军长说：「你们近前来，把脚踏在这些王的颈项上。」他们就近前来，把脚踏在这些王的颈项上。

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יְהוֹשֻׁעַ אַל־תִּירְאוּ וְאֵל־תִּחַתּוּ חֲזִקוּ וְאַמְצוּ כִּי־כֹכָה 25
 -和-他说 约书亚 不要- 不要- 和-不要- 惊惶 要刚强 和-壮胆 因为 如此
[H3602](#) [H0559](#) [H0408](#) [H3372](#) [H0408](#) [H0408](#) [H2865](#) [H2388](#) [H0553](#) [H3602](#)
 יַעֲשֶׂה יְהוָה לְכָל־אֹיְבֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם נֹלְחָמִים אֹתָם: 耶和華 要 你们的仇敌 你们 那些 你们 争战 他们
[H0853](#) [H0341](#) [H3605](#) [H3068](#)

约书亚对他们说：「你们不要惧怕，也不要惊惶。应当刚强壮胆，因为耶和華必这样待你们所要攻打的一切仇敌。」

וַיֹּשֶׁעַ יְהוֹשֻׁעַ אַחֲרָיִם כֵּן וַיִּחַתּוּם וַיִּתְּלֵם עַל־חֲמִשָּׁה עֵצִים וַיְהִי וַיִּהְיוּ תְלוּיִם עַל־הָעֵצִים עַד־הָעֶרֶב: 约书亚 和-他击打了-他们 那 之后- 和-他们杀死了-他们 和-他挂了-他们 在 五 在 挂着的 和-他们是 树 在- 那-树 直到- 那-晚上
[H3091](#) [H5221](#) [H3091](#) [H5221](#) [H8518](#) [H1961](#) [H6086](#) [H6153](#) [H5704](#) [H6086](#)

随后约书亚将这五王杀死，挂在五棵树上。他们就在树上直挂到晚上。

הַעֲצִים	מֵעַל	וַיִּרְדּוּם	יְהוֹשֻׁעַ	צָנָה	הַשֶּׁמֶשׁ	בּוֹא	וְלֵעֵת	וַיְהִי	
-那-树	-从-上	-和-他们放下了-他们	约书亚	吩咐了	-那-太阳	落下	-向-时候	-和-它是	
H6086		H3381	H3091	H6680	H8121	H0935	H6256	H1961	
עַל-	גְּדֹלוֹת	אֲבָנִים	וַיִּשְׂמוּ	שָׁם	וַחֲבֹאוּ	אֲשֶׁר	הַמְעֵרָה	אֶל-	וַיִּשְׁלֹכֶם
在-	大的	石头	-和-他们放了	那里	他们藏了-	那-	-那-洞穴	向-	-和-他们丢了-他们
	H0068		H8033	H2244	H4631	H0413	H7993		
			פ	הָזֶה:	הַיּוֹם	עַצְמוֹ	עַד-	הַמְעֵרָה	פִּי
			[段]	-那-这个	-那-日	正是	直到-	-那-洞穴	口
				H2088	H3117	H6106	H5704	H4631	H6310

日头要落的时候，约书亚一吩咐，人就把尸首从树上取下来，丢在他们藏过的洞里，把几块大石头放在洞口，直存到今日。

מַלְכָּהּ	וְאֶת-	חֶרֶב	לְפִי-	וַיִּכֶּה	הַהוּא	בַּיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	לָכַד	מַקְדָּה	וְאֶת-	
它的王	-和-	刀	-按-口-	-和-他击打了-它	那	-在-那-日	约书亚	夺取了	玛基大	-和-	
H4428	H0853	H2719	H6310	H5221	H1931	H3117	H3091	H3920	H4719	H0853	
וַיַּעַשׂ	וְאֶת-	שְׂרִיד	הַשְּׂאִיר	לֹא	בְּתוֹךְ-	אֲשֶׁר-	הַנֶּפֶשׁ	כָּל-	וְאֶת-	אוֹתָם	וַיַּחַרֵם
-和-他做了	-和-	幸存者	留下	不	-在-它中间	那-	-那-生灵	所有-	-和-	他们	毁灭了
		H8300	H7604	H3808			H5315	H3605	H0853	H0853	
					יְרִיחוֹ:	לְמַלְכָּהּ	עָשָׂה	כְּאֲשֶׁר	מַקְדָּה	לְמַלְכָּהּ	
					耶利哥	-向-王	他做了	如同	玛基大	-向-王	
					H3405	H4428			H4719	H4428	

当日，约书亚夺了玛基大，用刀击杀城中的人和王；将其中一切人口尽行杀灭，没有留下一个。他待玛基大王，像从前待耶利哥王一样。

לְבִנְיָה:	עִם-	וַיִּלָּחֶם	לְבִנְיָה	מִמַּקְדָּה	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעֲבֹר	
立拿	与-	-和-他争战	立拿	-从-玛基大	与-他	以色列	-和-所有-	约书亚	-和-他经过	
H3841			H3841	H4719		H3478	H3605	H3091		

约书亚和以色列众人从玛基大往立拿去，攻打立拿。

לְפִי-	וַיִּכֶּה	מַלְכָּהּ	וְאֶת-	יִשְׂרָאֵל	בְּיַד	אוֹתָהּ	גַּם-	יְהוָה	וַיִּתֵּן	
-按-口-	-和-他击打了-它	它的王	-和-	以色列	-在-手	它	也-	耶和華	-和-他给了	
H6310	H5221	H4428	H0853	H3478	H3027	H0853	H1571	H3068	H5414	
וַיַּעַשׂ	שְׂרִיד	בְּתוֹךְ-	הַשְּׂאִיר	לֹא	בְּתוֹךְ-	אֲשֶׁר-	הַנֶּפֶשׁ	כָּל-	וְאֶת-	חֶרֶב
-和-他做了	幸存者	-在-它中间	留下	不	-在-它中间	那-	-那-生灵	所有-	-和-	刀
	H8300	H7604	H7604	H3808			H5315	H3605	H0853	H2719
					ס	יְרִיחוֹ:	לְמַלְכָּהּ	כְּאֲשֶׁר	לְמַלְכָּהּ	
					[段]	耶利哥	-向-王	他做了	-向-它的王	
						H3405	H4428		H4428	

耶和華將立拿和立拿的王也交在以色列人手里。约书亚攻打这城，用刀击杀了城中的一切人口，没有留下一个。他待立拿王，像从前待耶利哥王一样。

עָלֶיהָ	וַיַּחֲנוּ	לְכִישָׁה	מִלְבְּנָה	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעֲבֹר	
对-它	-和-他安营	拉吉	-从-立拿	与-他	以色列	-和-所有-	约书亚	-和-他经过	
	H2583	H3923	H3841		H3478	H3605	H3091		
								בְּתוֹךְ:	וַיִּלָּחֶם
								-在-它	-和-他争战

约书亚和以色列众人从立拿往拉吉去，对着拉吉安营，攻打这城。

וַיִּתֵּן וַיְהוֹה אֶת־ לָכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל וַיִּלְכְּדוּהָ בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי
 -和-他给了 耶和華 - 拉吉 -在-手 以色列 -和-他夺取了-它 在-那-日 -那-第二的
[H5414](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3923](#) [H3027](#) [H3478](#) [H3920](#) [H3117](#) [H8145](#)

וַיַּכֶּה לְפִי־ חֶרֶב וְאֶת־ כָּל־ הַנְּפֹשׁ אֲשֶׁר־ בָּהּ כָּכַל אֲשֶׁר־
 -和-他击打了-它 -按-口- 刀 -和- 所有- 那- 那- 那- 按照-所有 那-
[H5221](#) [H6310](#) [H2719](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5315](#) [H3605](#) [H3605](#)

עָשָׂה לְלִבְנָה: פ
 他做了 向-立拿 [段]
[H3841](#)

耶和華將拉吉交在以色列人的手里。第二天約書亞就奪了拉吉，用刀擊殺了城中的一切人口，是照他向立拿一切所行的。

אָז עָלָה הָרֶם מֶלֶךְ הַגִּזְרִי מִלְכֵי יִשְׂרָאֵל לָעֶזְרָא אֶת־ לָכִישׁ וַיַּכֶּהוּ יְהוֹשֻׁעַ וְאֶת־
 那时 上来了 何兰 王 基色 来-帮助 拉吉 - 和-他击打了-他 約書亞 和-
[H5927](#) [H2036](#) [H4428](#) [H1507](#) [H5826](#) [H0853](#) [H3923](#) [H5221](#) [H3091](#) [H0853](#)

עַמּוֹ עַד־ בְּלֹתֵי הַשְּׂאִיר־ לֹו שְׂרִידִ: עַמּוֹ
 他的民 直到- 没有 留下- 给他 幸存者
[H5704](#) [H1115](#) [H7604](#) [H8300](#)

那时基色王何兰上来帮助拉吉，約書亞就把他和他的民都擊殺了，没有留下一个。

וַיַּעֲבֹר וַיְהוֹשֻׁעַ וְכָל־ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ מִלְכֵי־ עֲוֹלָנָה וַיַּחֲנֶה עָלֶיהָ
 -和-他经过 約書亞 -和-所有- 以色列 与-他 从-拉吉 伊劬伦 和-他们安营 对-它
[H3091](#) [H3605](#) [H3478](#) [H3923](#) [H5700](#) [H2583](#)

וַיִּלְחָמוּ עָלֶיהָ:
 -和-他们争战 对-它

約書亞和以色列眾人從拉吉往伊劬伦去，對着伊劬伦安營，攻打這城。

וַיִּלְכְּדוּהָ בַּיּוֹם הַהוּא וְכָל־ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ מִלְכֵי־ עֲוֹלָנָה וַיַּחֲנֶה עָלֶיהָ
 -和-他们夺取了-它 那个 -在-那-日 -和-他们击打了-它 那个 从-伊劬伦 伊劬伦 和-他们安营 对-它
[H3920](#) [H3117](#) [H1931](#) [H5221](#) [H6310](#) [H2719](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5315](#)

אֲשֶׁר־ בָּהּ בַּיּוֹם הַהוּא הִחָרִים כָּכַל אֲשֶׁר־ עָשָׂה לְלָכִישׁ: פ
 -在-它中间 那- 那- 那- 按照-所有 毀灭了 那- 他做了 向-拉吉 [段]
[H3117](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3605](#) [H3923](#)

当日就奪了城，用刀擊殺了城中的人。那日，約書亞將城中的一切人口盡行殺滅，是照他向拉吉一切所行的。

וַיַּעַל וַיְהוֹשֻׁעַ וְכָל־ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ מִמְעֵנְלוֹנָה חִבְרוֹנָה וַיִּלְחָמוּ עָלֶיהָ:
 -和-他上去了 約書亞 -和-所有- 以色列 与-他 从-伊劬伦 希伯仑 和-他们争战 对-它
[H5927](#) [H3091](#) [H3605](#) [H3478](#) [H5700](#)

約書亞和以色列眾人從伊劬伦上希伯仑去，攻打這城，

וַיִּלְכְּדוּהָ וַיִּכּוּהָ לְפִי־ חֶרֶב וְאֶת־ מֶלְכָּהּ וְאֶת־ כָּל־ עָרֶיהָ
 -和-他们夺取了-它 -和-他们击打了-它 -按-口- 刀 -和- 它的王 -和- 所有- 它的城
[H3920](#) [H5221](#) [H6310](#) [H2719](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3605](#)

וְאֶת־ כָּל־ הַנְּפֹשׁ אֲשֶׁר־ בָּהּ לֹא־ הִשְׁאִיר שְׂרִידִ כָּכַל אֲשֶׁר־ עָשָׂה
 -和- 所有- 那- 那- 那- 留下 幸存者 按照-所有 他做了 那-
[H0853](#) [H3605](#) [H5315](#) [H3808](#) [H7604](#) [H8300](#) [H3605](#)

לְעֲנָלוֹן וַיַּחַרְמֵהּ אוֹתָהּ וְאֶת־ כָּל־ הַנְּפֹשׁ אֲשֶׁר־ בָּהּ: ס
 -向-伊劬伦 和-他毀灭了 它 -和- 所有- 那- 那- 在-它中间 [段]
[H5700](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5315](#)

就夺了希伯仑和属希伯仑的诸城邑，用刀将城中的人与王，并那些城邑中的人口，都击杀了，没有留下一个，是照他向伊矶伦所行的，把城中的一切人口尽行杀灭。

וַיָּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ דְּבַרְהָ וַיִּלָּחֶם עִלָּיהּ: 38
 约书亚 和-他回去了 约书亚 和-所有- 以色列 与-他 底壁 和-他争战 对-它
[H3478](#) [H3605](#) [H3091](#) [H7725](#)

约书亚和以色列众人回到底壁，攻打这城，

וַיִּלְכְּדֶהָ וְאֶת-מַלְכָּהּ וְאֶת-כָּל-עָרֶיהָ וַיִּכּוּם לְפִי-חֶרֶב 39
 和-他夺取了-它 和- 它的王 所有- 和- 它的城 和-他们击打了-他们 按-口- 刀
[H3605](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3920](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#)

וַיַּחְרִימוּ אֶת-כָּל-נַפְשׁ אֲשֶׁר-בָּהּ לֹא הִשְׁאִיר שְׂרִיד כְּאִשֶּׁר עָשָׂה 40
 和-他们毁灭了 那- 生灵 那- 在-它中间 不 留下 幸存者 如同 他做了
[H5315](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3808](#) [H7604](#) [H8300](#) [H8300](#)

לְחֶבְרוֹן כִּן עָשָׂה לְדְבַרְהָ וְלַמְלָכָהּ וְכַאֲשֶׁר עָשָׂה לְלִבְנָה וְלַמְלָכָהּ: 41
 向-希伯仑 如此- 他做了 向-底壁 向- 它的王 和-向- 它的王 和-如同 他做了 向-立拿 向-它的王
[H4428](#) [H3841](#) [H4428](#)

就夺了底壁和属底壁的城邑，又擒获底壁的王，用刀将这些城中的人口尽行杀灭，没有留下一个。他待底壁和底壁王，像从前待希伯仑和立拿与立拿王一样。

וַיִּכֶּה יְהוֹשֻׁעַ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ הַהִיא וְהַגְּבֹהַּ וְהַשְּׁפֵלָה וְהַהַאֲשֹׁרוֹת 40
 约书亚 和-他击打了 所有- 那-地 那-山地 和-那-南地 和-那-低地 和-那-山坡
[H0794](#) [H8219](#) [H5045](#) [H2022](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3091](#) [H5221](#)

וְאֵת כָּל-מַלְכֵיהֶם לֹא הִשְׁאִיר שְׂרִיד וְאֶת כָּל-הַחַרְיִים כְּאִשֶּׁר 41
 和- 所有- 他们的诸王 不 留下 幸存者 和- 所有- 毁灭了 如同
[H5397](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8300](#) [H7604](#) [H3808](#) [H4428](#) [H3605](#) [H0853](#)

צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: 42
 吩咐了 耶和华 神 以色列
[H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6680](#)

这样，约书亚击杀全地的人，就是山地、南地、高原、山坡的人，和那些地的诸王，没有留下一个。将凡有气息的尽行杀灭，正如耶和华—以色列的神所吩咐的。

וַיִּכּוּם יְהוֹשֻׁעַ בְּרַעַמְקֶדֶשׁ וְעַד-עֵזָה וְאֶת כָּל-אֶרֶץ גִּזְזָן 41
 约书亚 和-他击打了-他们 从-加低斯巴尼亚 和-直到- 迦萨 和- 所有- 地 歌珊
[H3091](#) [H5221](#) [H6947](#) [H5704](#) [H5804](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1657](#)

וְעַד-גִּבְעוֹן: 42
 和-直到- 基遍
[H1391](#) [H5704](#)

约书亚从加低斯·巴尼亚攻击到迦萨，又攻击歌珊全地，直到基遍。

וְאֵת כָּל-הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה וְאֶת-אֶרְצָם לָכַד יְהוֹשֻׁעַ פַּעַם אֶחָת כִּי יְהוָה 42
 和- 所有- 那-诸王 那-这些 和- 他们的地 夺取了 约书亚 一次 一个 因为 耶和华
[H3068](#) [H0259](#) [H6471](#) [H3091](#) [H3920](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0428](#) [H4428](#) [H3605](#) [H0853](#)

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נָלָחֵם לְיִשְׂרָאֵל: 43
 神 以色列 争战 为-以色列
[H3478](#) [H3478](#) [H0430](#)

约书亚一时杀败了这些王，并夺了他们的地，因为耶和华—以色列的神为以色列争战。

וַיָּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ אֶל-הַמַּחֲנֶה הַגִּזְזָלָה: 43
 约书亚 和-他回去了 约书亚 和-所有- 以色列 与-他 向- 那-营 那-吉甲
[H3478](#) [H3605](#) [H3091](#) [H7725](#) [H0413](#) [H4264](#) [H1537](#)

于是约书亚和以色列众人回到吉甲的营中。